

BY-LAW NO. A-4

**A BY-LAW RESPECTING THE
CORPORATE SEAL**

PASSED: October 14, 2003

BE IT ENACTED by the Council of the City of Fredericton as follows:

1. THE CORPORATE SEAL

The Corporate Seal of the City shall be the seal an impression of which is affixed to this by-law.

2. CUSTODY OF THE SEAL

The City Clerk shall have custody of the Corporate Seal which shall be affixed by him or her to all by-laws, leases, licenses, contracts, conveyances and other instruments in writing granted or issued by order of the Council or otherwise provided for by any Act of the Legislature of the Province of New Brunswick or by any Act of the Parliament of Canada relating to the City.

3. REPEAL PROVISIONS

3.01 By-law No. A-4, A By-law Respecting the Corporate Seal, and amendments thereto, given third reading on August 27, 1990, is hereby repealed.

3.02 The repeal of By-law No. A-4, A By-law Respecting the Corporate Seal, shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.

ARRÊTÉ N° A-4

**ARRÊTÉ CONCERNANT
LE SCEAU MUNICIPAL**

ADOPTÉ : le 14 octobre 2003

Le conseil municipal de Fredericton édicte :

1. SCEAU MUNICIPAL

Le sceau municipal de Fredericton est celui dont l’empreinte est apposée sur le présent arrêté.

2. GARDE DU SCEAU

Le secrétaire municipal a la garde du sceau municipal et il l’appose sur les arrêtés, baux, licences, permis, contrats, actes de concession et autres instruments écrits qui sont octroyés ou délivrés par ordre du conseil ou sont par ailleurs prévus par toute loi de la Législature du Nouveau-Brunswick ou du Parlement du Canada applicable à la municipalité.

3. DISPOSITIONS ABROGATIVES

3.01 Est abrogé l’arrêté n° A-4 intitulé *A By-law Respecting the Corporate Seal*, adopté en troisième lecture le 27 août 1990, ensemble ses modifications.

3.02 L’abrogation de l’arrêté mentionné au sous-article 3.01 n’a aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant cette abrogation, ni sur les procédures d’exécution afférentes achevées ou pendantes au moment de celle-ci; elle n’a pas non plus pour effet d’abroger, d’annuler, de modifier, d’invalider ou d’altérer quoi que ce soit qui serait achevé, actuel ou pendant à ce moment.

Read a first time this 22nd day of September, 2003.

Première lecture : le 22 septembre 2003.

Read a second time this 22nd day of September, 2003.

Deuxième lecture : le 22 septembre 2003.

Read a third time and finally passed this 14th day of October, 2003.

Troisième lecture et adoption : le 14 octobre 2003.

(Sgd.) Les Hull

(Sgd.) Pamela G. Hargrove

Les Hull
Mayor/maire

Pamela G. Hargrove
City Clerk/secrétaire municipale